

Prévention des émissions inutiles de lumière à l'extérieur

Prevenzione delle emissioni inutili di luce all'esterno

## **Vermeidung unnötiger Lichtemissionen im Aussenraum**

**491**

Referenznummer  
SN 586 491:2013 de

Gültig ab: 2013-03-01

Herausgeber  
Schweizerischer Ingenieur-  
und Architektenverein  
Postfach, CH-8027 Zürich

## Anhang A (informativ)

### Anforderungen an die Planung, die Leuchten und den Betrieb der Anlagen

#### Notwendigkeit

Nur sicherheitsrelevante Beleuchtung vorsehen. Gesamtlichtstrom minimieren.



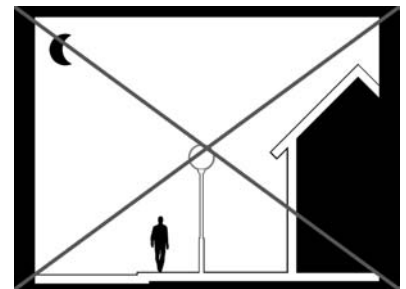
#### Ausrichtung

Lichtstrom von oben nach unten richten. Lichtlenkung von unten nach oben vermeiden.



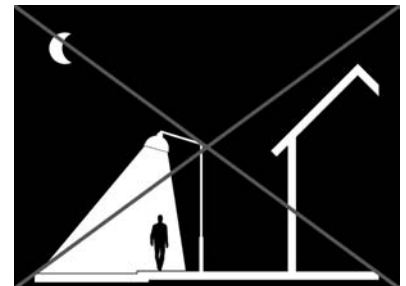
#### Lichtlenkung

Vermeidung von unnötigen Emissionen durch präzise Lichtlenkung.



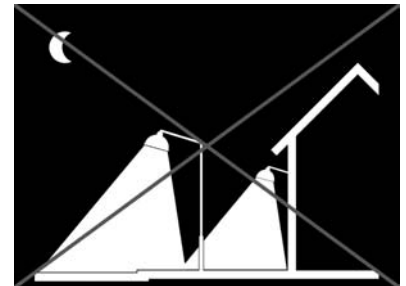
#### Helligkeit

Objekte nur so hell beleuchten wie notwendig.



#### Lichtsteuerung

Berücksichtigung der Nachtruhe durch Abschaltung oder Verwendung von Bewegungsmeldern.



## Anhang B (informativ) Checkliste

<b>Notwendigkeit</b>		
<i>Es ist zu unterscheiden zwischen einerseits einer Sicherheitsrelevanz und öffentlichem Interesse und andererseits einer Beleuchtung, welche nur zur Gestaltung oder Werbung dient.</i>	Sind sämtliche Leuchten notwendig? (Leuchten, die nicht der Sicherheit dienen, Doppelbeleuchtungen, fehlender Rückbau)	JA <input type="checkbox"/> NEIN <input type="checkbox"/>
<b>Ausrichtung</b>		
<i>Eine Lichtlenkung von unten nach oben ist grundsätzlich zu vermeiden. Mindestens sind Leuchten so abzuschirmen, dass Lichtimmissionen in nicht zu beleuchtende Räume verhindert werden.</i>	Ist der gesamte aus der Leuchte tretende Lichtstrom von oben nach unten gerichtet?	JA <input type="checkbox"/> NEIN <input type="checkbox"/>
<b>Lichtlenkung</b>		
<i>Leuchten, die eine präzise Lichtlenkung aufweisen, verhindern unnötige Immissionen auf nicht zu beleuchtende Bereiche. Ist dies nicht direkt möglich, sind als weitere Massnahme Abschirmungen vorzunehmen.</i>	Sind alle Leuchten konsequent abgeschirmt, so dass nur Licht auf das zu beleuchtende Objekt fällt?	JA <input type="checkbox"/> NEIN <input type="checkbox"/>
<b>Helligkeit</b>		
<i>Die erforderliche Helligkeit ergibt sich aus der Nutzung. Es ist darauf zu achten, dass die Helligkeit nicht über die Anforderung der Nutzung hinausgeht und keine Überbeleuchtung entsteht.</i>	Ist die Helligkeit auf die Anforderung der Nutzung abgestimmt?	JA <input type="checkbox"/> NEIN <input type="checkbox"/>
<b>Lichtsteuerung</b>		
<i>Es ist zu berücksichtigen, dass Sicherheits- und gestalterische Beleuchtung zwingend unterschiedlich angesteuert werden können.</i>	Sind Regelvorrichtungen (Bewegungssensor, Zeitschaltuhr usw.) vorgesehen, um während der allgemeinen Nachtruhe zwischen 22 und 6 Uhr das Licht auszuschalten oder auf ein Minimum zu reduzieren?	JA <input type="checkbox"/> NEIN <input type="checkbox"/>